

■ EL ÚLTIMO ADIOS

# Personalidades mundiales elogian el papel de Don Juan en la transición

La prensa internacional destaca su lucha permanente a favor de la monarquía parlamentaria

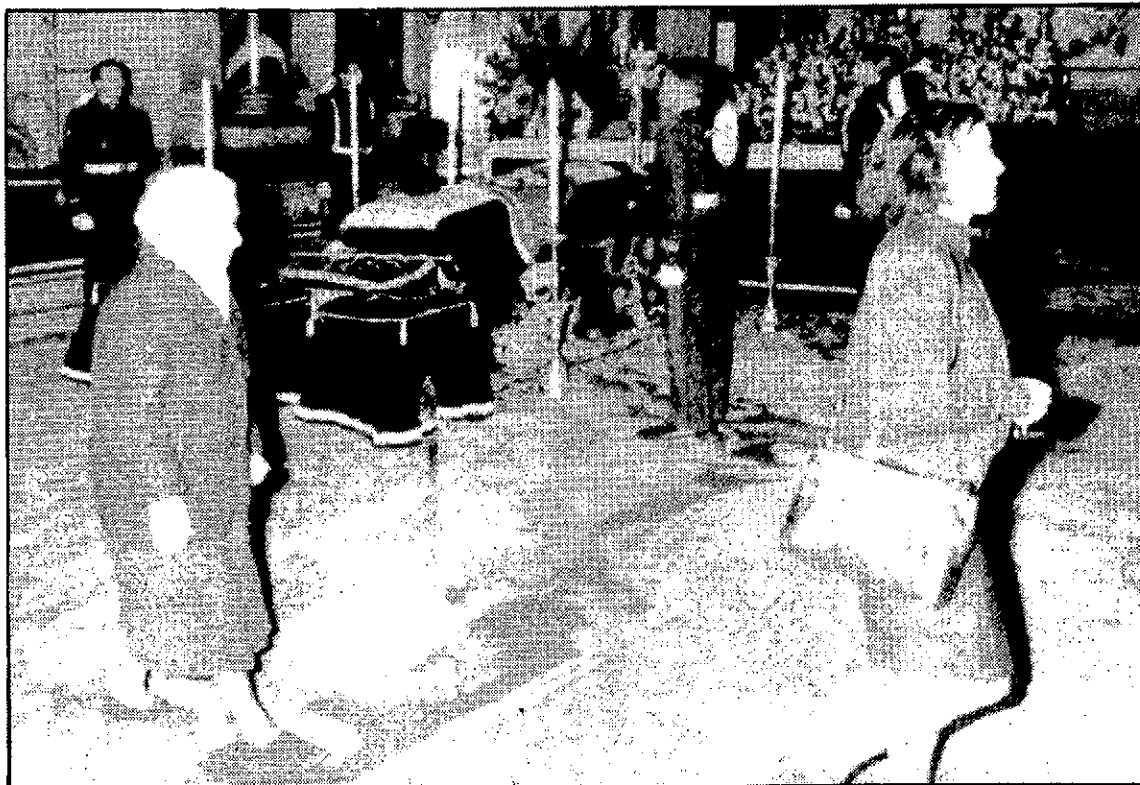
EFE  
MADRID

Numerosas personalidades mundiales enviaron ayer sus condolencias al Rey de España, Juan Carlos I, por la muerte de su padre, Don Juan de Borbón, de quien destacaron contribución a la transición española. En este sentido, el presidente francés, Francois Mitterrand, remitió un mensaje de condolencia a Don Juan Carlos en el que expresa que «he tenido conocimiento del duelo que le afecta y deseo asegurarle mis sentimientos personales de viva simpatía en esta prueba tan dolorosa».

Por su parte, el presidente de Alemania, Richard von Weizsäcker, destacó en su misiva de condolencia al monarca español que «durante las diversas conversaciones que he mantenido con usted a lo largo de mi mandato siempre me quedó claro el especial valor que tenía su padre para usted y sus decisiones».

El diario *The New York Times* destacó, en una larga nota en páginas interiores sobre la muerte de don Juan de Borbón ayer en Pamplona, su contribución a la unificación de España al ceder a su hijo, Juan Carlos, sus derechos a la corona. En Gran Bretaña, *The Daily Telegraph* destaca que el Conde de Barcelona, por su continua oposición a Franco durante 35 años, preparó el camino para la restauración con éxito de la monarquía, en la persona de su hijo, el Rey Juan Carlos.

*The Times* también dedica un amplio comentario a la figura del padre del Rey y a su interés en que fuera restaurada en España una monarquía constitucional, y menciona su negativa a mantener una relación demasiado estrecha con Franco, aunque agrega que permitió a Juan Carlos que fuera educado



## Telegramas a todas las casas reales

El Rey Juan Carlos envió ayer telegramas anunciando el fallecimiento de su padre, Don Juan de Borbón, a las monarquías de todo el mundo, a Su Santidad el Papa, al Emperador de Japón, y al presidente de la República de Portugal, señala una nota difundida esta tarde por la Casa Real. Asimismo, el Rey también ha enviado telegramas a los Jefes de

las Casas Reales y Principescas europeas no reinantes.

Por su parte, el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, ha dado instrucciones a los embajadores de España para que comuniquen la noticia del fallecimiento de Don Juan a los Gobiernos de los países en que estén acreditados./EFE

en España.

### Popularidad

En París, los rotativos destacan la popularidad entre los españoles y su lucha permanente en favor de la monarquía parlamentaria. «La muerte de Don Juan, padre de un rey democrata», titula en recuadro *Libération*, en crónica de su corresponsal en Madrid que agrega que «nunca llegó a reinar en

España por decisión de Franco». «Era hijo de rey y padre de rey, pero nunca reinó», señala *France-Soir*, que añade: «El rey y la reina de España permanecieron frecuentemente a la cabecera de este hombre que ha sido hasta el final muy popular en su país». También toda la prensa italiana de ayer resaltaba la figura del padre del Rey de España, al que denomina «el reconciliador» y el «rey

que no pudo ser».

La mayoría de los países iberoamericanos han transmitido mensajes de pesar por la muerte de Don Juan. El presidente de México, Carlos Salinas de Gortari, dijo que Don Juan de Borbón «supo ganarse el reconocimiento de los españoles, por su incansable afán de ver a España convertida en el país unido y libre que es en nuestros días».

## Juan Pablo II: «Sirvió a España con lealtad y sacrificio»

El Papa Juan Pablo II envió un telegrama de pésame al Rey Juan Carlos de España por la muerte de su padre el jueves en la Clínica Universitaria de Navarra, en el que dice que don Juan «sirvió a su patria con lealtad y sacrificio».

«Con lealtad no exenta de sacrificio, Don Juan de Borbón y Battemberg sirvió a España de modo relevante», afirmó el Pontífice en el mensaje, que lleva fecha del 1 de abril, pero fue hecho público ayer por el Vaticano.

Juan Pablo II agregó asimismo en su misiva que Don Juan de Borbón, Conde de Barcelona «ha dado testimonio de una ejemplar vida cristiana, creyendo con firmeza en la misericordia divina y en la vida eterna»./EFE

## Giscard D'Estaing: «Tuvo la dimensión de un hombre de Estado»

El ex presidente francés Valery Giscard D'Estaing manifestó ayer, viernes, que Don Juan de Borbón, Conde de Barcelona, con «su inteligencia, la clarividencia de sus opiniones y su compromiso inquebrantable con la grandeza y los intereses de España», adquirió «la dimensión de un hombre de Estado». En un mensaje de condolencia redactado con motivo de la muerte el jueves del Conde de Barcelona, Giscard considera que Don Juan de Borbón «había sufrido visiblemente porque el devenir de la historia no le diera ocasión de poner al servicio de su país sus eminentes cualidades personales».

«Sin embargo, se alegró, como padre (del Rey Juan Carlos) y como español, al ver que la transición hacia la democracia era conducida de una manera madurada y responsable, al tiempo que España restablecía su continuidad histórica», afirmó el ex presidente francés./EFE



**Condecoraciones** Frente a los restos de Don Juan de Borbón, en el Palacio Real, fueron situadas algunas de sus condecoraciones, como el collar del Toisón de Carlos III, las grandes cruces del mérito militar, naval y aeronáutico y el bastón de mando de Capitán General de la Armada. La foto muestra la capilla ardiente del Conde de Barcelona./EFE



**Pésame familiar** Ayer pasaron a dar el pésame a la familia del Rey algunos de sus parientes, entre los que se encontraba Luis Alfonso de Borbón, los Reyes Simeón y Margarita de Bulgaria, los duques de Calabria, los Borbón-Dos Sicilias, los Baviera y la infanta Doña Alicia. En la imagen, los duques de Calabria, acompañados de sus hijas./EFE